

### **Issues of *Portuguese Literary & Cultural Studies***

*Portuguese Literary & Cultural Studies* 1. Fall 1998.  
Fronteiras/Borders.

*Portuguese Literary & Cultural Studies* 2. Spring 1999.  
Lídia Jorge in other words / por outras palavras.  
Guest Editor: Cláudia Pazos Alonso, Oxford University

*Portuguese Literary & Cultural Studies* 3. Fall 1999.  
Pessoa's Alberto Caeiro.

*Portuguese Literary & Cultural Studies* 4/5. Spring/Fall 2000.  
Brazil 2001. A Revisionary History of Brazilian Literature and Culture.  
Guest Editor: João Cezar de Castro Rocha, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

*Portuguese Literary & Cultural Studies* 6. Spring 2001.  
On Saramago.  
Guest Editor: Anna Klobucka, University of Georgia

### **Forthcoming**

*Portuguese Literary & Cultural Studies* 7. Fall 2001.  
Portuguese Poetry Since 1961.

*Portuguese Literary & Cultural Studies* 8. Spring 2002.  
On Cape Verdean Literature and Culture.  
Guest Editor: Ana Mafalda Leite, Universidade de Lisboa

*Portuguese Literary & Cultural Studies* 9. Fall 2002.  
Post-Imperial Camões.

## Volumes of Portuguese Literary & Cultural Studies Book Series

### Forthcoming

Eduardo Lourenço. *Selected Essays*.

Edited by Carlos Veloso, New York University

*Transdisciplinary Readings of Garrett's Travels in My Homeland*.

Edited by Victor J. Mendes

*The Later Eça Revisited*.

Edited by Frank F. Sousa

Eça de Queirós. *The Relic*. Trans. Aubrey Bell.

Preface by Harold Bloom

### Portuguese Language Textbooks Series

Francisco Cota Fagundes. *Mais Um Passo No Português Moderno: Gramática Avançada, Leituras, Composição e Vocabulário*.

### The Portuguese in the Americas Series

*Who are the Portuguese? The New Evidence—Five Studies on the Portuguese-American Community of Southeastern Massachusetts*

Coordination by Clyde Barrow, Center for Policy Analysis, University of Massachusetts Dartmouth

Jerry R. Williams. *And Yet They Come. Portuguese Immigration from the Azores to the United States*. 2<sup>nd</sup> edition.

## University of Massachusetts Dartmouth

### Center for Portuguese Studies and Culture

Founded in 1996, the University of Massachusetts Dartmouth Center for Portuguese Studies and Culture is designed as a forum for the interdisciplinary study of the language, literatures, and cultures of the Portuguese-speaking world. The Center aims to serve as a liaison between the University of Massachusetts Dartmouth and other institutions involved in Portuguese Studies in the United States and abroad.

The Center proposes to develop pedagogical materials to aid in the teaching and learning of the Portuguese language at all levels of instruction through its Portuguese Language Textbook Series. The Center will publish an advanced grammar textbook in 2001 written by Prof. Francisco C. Fagundes, entitled *Um Passo Mais no Português Moderno: Leituras, Gramática Avançada e Composição*. In addition, a first-year textbook (*Encontros*), for the teaching of both Brazilian and European Portuguese at the college level, is currently in preparation.

The Center fosters the development and dissemination of knowledge about the Portuguese-speaking communities of the United States through the Portuguese in the Americas Series. The first volume, *Who Are the Portuguese? The New Evidence – Five Studies on the Portuguese-American Community of Southeastern Massachusetts*, will be published this year. This initial publication is undertaken collaboratively with the University of Massachusetts Dartmouth Center for Policy Analysis.

The agreement between the University of Massachusetts Dartmouth and Rádio Televisão Portuguesa (RTP) in 1999 established RTP's North American television studio on the UMD campus. Locally produced programming will be transmitted internationally to more than 20 million homes, including 1.1 million in the United States. In turn, the University has received a complete RTP Video Collection that will soon be available at the University Library.

Accentuating its commitment to the intellectual preparation of students at all levels of higher education, the University of Massachusetts Dartmouth recently created the Department of Portuguese, with support from the Luso-American Foundation. The new Department is in the process of creating an Endowed Chair in Portuguese Studies and a graduate program in Portuguese. In this context, the semiannual publication of the scholarly journal, *Portuguese Literary & Cultural Studies*, underscores both the Center's and the Department's research goals in the field of Portuguese Studies. Further, the Summer Program in Portuguese, founded in 1994, will hold its 8th annual program this year (June 25-July 27), offering seven different courses, from beginning language to a seminar on Portuguese Women's Literature in Translation and a production of a classic Gil Vicente play. The Center will once again organize the Summer Program in Portuguese for Children to run concurrently with the regular Summer Program in Portuguese.

The Center also promotes exchanges of students and faculty with universities in the Portuguese-speaking world, as exemplified by the University's agreement with the University of the Azores, signed in 1998. In addition, the Center is developing a Study Abroad Program that will make UMD a conduit for any American student who wishes to study in Portugal.

The Center also promotes international colloquia on topics and authors related to the Portuguese-speaking world. Conferences include "25 Years of Portuguese Democracy" (October 2, 1999), "Garrett's *Travels* and Its Descendants" (October 22-23, 1999), "The Later Eça Revisited" (November 3-4, 2000), and "Race, Culture, Nation: Arguments across the Portuguese-speaking World" (April 6-8, 2001). On April 30, 2001, the Center cosponsored a colloquium at the Library of Congress entitled "Brazil 2001: A Revisionary History of Brazilian Literature and Culture."

Other activities, such as lecture, concert, and dance series and art exhibitions, emphasize the Center's commitment to the University community and local region. In Fall 1999 the University Art Gallery hosted an exhibition on the drawings and etchings by Paula Rego. Another exhibition is being planned for 2002. The Center also supports a Visiting Distinguished Scholar program, and in Fall 2000 Prof. John Russell-Wood of Johns Hopkins University taught a course on the Portuguese Discoveries. In addition, the Center takes active part in recommending candidates for honorary degrees. Largely through the efforts of the Center for Portuguese Studies and Culture, in October 1999 the University of Massachusetts Dartmouth awarded a Doctorate *Honoris Causa* in Humane Letters to the Nobel Laureate for Literature, José Saramago. And acting on the Center's recommendation, the University will award an honorary doctorate to world-renowned literary scholar Harold Bloom, on September 14, 2001, with participation by José Saramago. In connection with this occasion, the Department of Portuguese and the New York Public Library will cosponsor an evening with Saramago and Bloom in New York City, on September 17, 2001. Both will also participate in the launching of this volume at the Luso-American Foundation, on May 22, 2001.

The Center's objectives and endeavors are made possible by the generous support of the following individuals and institutions: Chancellor Jean F. MacCormack and Provost Thomas J. Curry, University of Massachusetts Dartmouth; the Luso-American Foundation, the Foreign Ministry of the Government of Portugal, the Embassy of Portugal in the United States, the Camões Institute, and the Calouste Gulbenkian Foundation. In addition, the Center gratefully acknowledges the financial support of individuals and institutions in Massachusetts and Rhode Island, such as Lawrence Fish, President of Citizens Financial Group; Anthony Andrade, former President of Universal Press; Manuel Fernando Neto, President of Neto Insurance Group; and Frank B. Sousa, President of Colonial Wholesale Beverage Corp. In particular, the Center wishes to thank Representative Robert Correia and the other Portuguese-American members of the State House and Senate of the Commonwealth of Massachusetts, for their tireless efforts in the development and funding of the Center for Portuguese Studies and Culture.

### **Portuguese Literary & Cultural Studies Subscription**

Center for Portuguese Studies and Culture

University of Massachusetts Dartmouth

North Dartmouth, MA 02747 USA

Tel. (508) 999 9270 Fax (508) 999 9272 E-Mail greis@umassd.edu

---

**Name**

---

**Address**

---

**City**

**State**

**Zip**

---

**Country**

- ☐ **Annual Individual Subscription \$ 40 (2 issues)**  
☐ **Annual Institutional Subscription \$80 (2 issues)**  
☐ **Single Issue \$25 (Issue Number \_\_ )**

*Outside of the USA add \$12.00 for shipping and handling*

**Payment enclosed**

☐ **Check**

☐ **Visa**

☐ **Mastercard**

---

**Credit Card Number**

**Expiration Date**

---

**Signature**

**Date**